



大会

Distr.: General
12 February 2010
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

皮特凯恩

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
一. 概述.....	2
二. 宪政、法律和政治问题.....	2
A. 选举资格.....	3
B. 司法系统和人权.....	3
三. 预算.....	4
四. 经济和社会条件.....	4
A. 运输基础设施.....	5
B. 通信和供电.....	5
C. 土地保有制度.....	5
D. 就业.....	6
E. 教育.....	6
F. 医疗保健.....	6
G. 刑事司法.....	6
五. 与国际组织和合作伙伴的关系.....	7
六. 领土未来的地位.....	7
A. 领土政府的立场.....	7
B. 管理国的立场.....	7
C. 大会采取的行动.....	8



一. 概述

1. 皮特凯恩是一个非自治领土，由大不列颠及北爱尔兰联合王国管理。该领土地处澳大利亚和南美洲大陆中间，南纬 25 度、西经 130 度的位置。它包括四个东太平洋岛屿：皮特凯恩岛(唯一有人居住的岛屿)、亨德森岛、迪西岛和奥埃诺岛。亨德森岛于 1988 年被联合国教育、科学及文化组织指定为一处世界遗产。它为特有鸟类和植物物种提供了一个栖息地，也是皮特凯恩人用于雕刻的米罗木材产地。该领土总面积为 35.5 平方公里，¹ 皮特凯恩岛本身面积为 4.35 平方公里。皮特凯恩只能经海路进出，由于其海岸线多为岩石峭壁，严重限制了离船登陆地点。

2. 在英国皇家舰艇“邦蒂号”的一些弃船者(9 名反叛者和 18 名波利尼西亚人)于 1790 年抵达皮特凯恩(以 1767 年首见该岛的海军少尉候补军官罗伯特·皮特凯恩之名命名)时，岛上荒无人烟。今天皮特凯恩的大多数居民的祖先都可以追溯至这些反叛者。其人口自 1937 年达到 200 多人的最高峰以来，一直在稳步减少。截至 2009 年 12 月，领土总人口为 53 人。大多数人口都住在皮特凯恩唯一的定居点亚当斯镇。很多皮特凯恩人与新西兰有很牢固的联系，一些人具有联合王国和新西兰双重国民的身份。皮特凯恩与它的近邻法属波利尼西亚也有联系。

3. 官方语言为英文和皮特凯恩语，后者是十八世纪英语和塔希提语混杂的一种语言。基督复临安息日会是岛上唯一的教会，目前有一名来自新西兰的牧师常驻。皮特凯恩属亚热带气候。月平均温度从 8 月的 19 摄氏度到 2 月的 24 摄氏度不等。

二. 宪政、法律和政治问题

4. 2010 年 2 月 11 日，在经过于 2009 年 9 月开始的协商之后，推出了新的《2010 年皮特凯恩宪法令》，更新了《皮特凯恩法令》和《皇室训令》有关总督作用的内容，并将司法系统纳入宪法。它第一次规定了个人权利和自由、设立了一个总检察长并确立了岛屿理事会的权威。它澄清了皮特凯恩法院和司法人员的独立作用、保证了公共服务机构的独立性、建立了独立的审计责任，并设立了有关监察员。皮特凯恩市长对新宪法反映了皮特凯恩和英国之间新的伙伴关系承诺表示欢迎。

5. 女王按照联合王国外交和联邦事务大臣的建议指派总督，总督向女王负责。实际上，联合王国驻新西兰高级专员同时被任命为皮特凯恩的总督，因此被赋予管理该岛屿的职责。皮特凯恩现任总督是乔治·弗格逊。

注释：工作文件所载资料来自公开发表的资料，包括领土政府以及管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款向秘书长递送的资料。

¹ 《远东和澳大拉西亚》(欧罗巴出版物) 2005 年。

6. 经过与该岛社区的全面协商，于 2009 年 4 月为该岛引入了一个新的治理结构，建立了 4 个高级公共部门职位(部门管理者)，从而提高了地方行政能力。该结构规定了一个公平和透明的政府工作职位选聘和绩效管理系统。向该岛下放更多职能和责任的进程已经开始，但由于领土人口稀少导致的人力资源和适当技能限制，这一进程不能一蹴而就。目前一些行政职能仍需由位于新西兰奥克兰的皮特凯恩群岛办事处开展。

7. 皮特凯恩岛民通过根据《地方政府条例》设立的岛屿理事会管理其内部事务，但需服从总督的命令和指示。该条例规定，岛屿理事会有责任确保皮特凯恩法律得到执行，并授权理事会制定规章，以管理好皮特凯恩，维持治安和公共安全，促进岛民的社会和经济发展。根据新政府的结构，岛屿理事会由 7 名有表决权的成员组成：岛屿市长(每三年选举一次)；副市长和 4 名理事(每两年选举一次)；1 名经提名担任成员(由总督任命)。总督和他的代表为没有投票权的当然成员。在 2007 年 12 月选举期间，38 名选举人选举迈克尔·华伦担任市长。2009 年 12 月 11 日，44 名皮特凯恩选民选出了他们的新副市长和 4 名理事。²

8. 2009 年 12 月 9 日，海外领土协商理事会第十一次会议在伦敦举行。据管理国称，应海外领土领导人的要求，今年的协商理事会会议前一天(12 月 8 日)举行了一个论坛，以审查 1999 年《促进进步和繁荣的伙伴关系：英国与海外领土》白皮书，其中规定了联合王国和领土之间自 1999 年以来关系的指导原则。该论坛是关于这种关系的未来的协商过程的第一步。在协商理事会会议上，联合王国和非自治领土(包括皮特凯恩)的代表。除其他外，同意继续就联合王国和海外领土之间的关系进行讨论。

A. 选举资格

9. 年满 18 岁且如果不是在皮特凯恩出生，须居住 3 年(配偶 1 年，事实上的伴侣 2 年)才有投票权。理事会成员候选人必须至少年满 21 岁，且需符合同样的居住年限规定。市长和副市长居住年限必须满 8 年，至少年满 25 岁。岛屿秘书每年 10 月准备选民名册，选举在 12 月头两星期内举行。

B. 司法系统和人权

10. 岛屿地方主法官从皮特凯恩居民中指定。另任命一些具有英联邦国家法律资格的地方法官主持法院工作，负责审理岛屿地方主法官权力之外的事务。法院的管辖权仅限于根据简易程序审理的罪行、起诉审理、某些调查以及低于一定数额的民事诉讼。可从该法院向皮特凯恩最高法院提出上诉，最高法院是保存诉讼记录的高等法院，有权审理地方主法官权限以外的刑事民事案件。最高法院由一名

² 见 <http://ukinnewzealand.fco.gov.uk>。

法官(由首席大法官或数名陪审法官之一担任组成), 有无助审员均可。还可进一步向皮特凯恩上诉法院和枢密院上诉; 上诉法院由三名法官组成。

11. 据管理国报告, 皮特凯恩法院对因该岛现行法律而引起的人权问题具有管辖权。司法机构和总督在该岛维护和促进人权方面也具有管辖权。

12. 凡侵犯任何人公民和政治权利的行为都应受到审判, 由最高法院颁布强制令或判定损害赔偿。最高法院拥有固有的权力和管辖权, 可以判定补偿性赔偿, 在某些情况下判定惩罚性赔偿, 以及颁发具有约束力的指令, 以确保受侵犯者康复。就皮特凯恩的情况而言, 总督作为最高行政主管, 首席大法官作为司法部门的主管, 在其各自职权范围内负责监督皮特凯恩岛上人权的实施情况。

13. 管理国还指出, 皮特凯恩岛的现行法律, 包括那些与人权有关的法律, 都由联合王国政府和皮特凯恩行政当局颁布, 并通过岛屿秘书办公室周知岛上所有居民。该领土提交国际机构的报告由联合王国政府根据总督和岛屿行政当局提供的信息编写。

三. 预算

14. 据管理国称, 2008-2009 年度, 在联合王国国际发展部支持下, 皮特凯恩的支出大约为 337 万新西兰元, 当年度的收入为 142 000 新西兰元。2008-2009 年间提供了 323 万新西兰元的预算援助, 以帮助应付运作预算赤字。国际发展部和欧洲联盟还拨出大笔资金用于基础设施项目。第十个欧洲发展基金(2008-2013 年)为皮特凯恩领土拨款为 240 万欧元。

四. 经济和社会条件

15. 皮特凯恩公共经济的主要收入历来依赖邮票销售。主要由于邮票市场下滑, 皮特凯恩的财政储备在 2003 年末用罄, 该岛目前接受联合王国海外开发署的预算援助。根据管理国的数字, 邮票交易量继续下滑, 每年仅发行 6 套新邮票。皮特凯恩硬币(新西兰铸币厂)是另一种收藏品。³ 皮特凯恩的收入最近也由于出售其互联网域名“.pn"而得到补充, 该域名首次登记费用 200 美元, 有效期两年, 之后每年续费 100 美元。抵埠游客的登陆费也带来收入。国际发展部正在支持一项改善岛上基础设施的计划, 以增加访问皮特凯恩的游客数量, 从而确保岛屿的未来。这包括改善交通和新景点(例如, 已建成一个博物馆和一条生态步道)。已经建立了一个旅游局, 并为岛屿启动了新的旅游网站。⁴

³ 见 <http://www.onlinepitcairn.com/information/monthlyfeature/dec2008.pdf>。

⁴ 见《政府计划皮特凯恩岛步道》, 2009 年 9 月 12 日查阅自 www.telegraph.co.uk。

16. 皮特凯恩的私营经济依赖自给性园艺、捕鱼、手工艺品以及果脯、蜂蜜和蜂蜜产品的出口(出口至法属波利尼西亚、新西兰、日本和美利坚合众国)。皮特凯恩主要从新西兰进口燃油、机械、建筑材料、麦片、牛奶、面粉和其他食品。进口产品提前几个月预定并在一个合作商店出售。皮特凯恩的一些产品可通过互联网直接订购。与过往船只进行易货贸易是经济的重要组成部分。根据管理国统计,过去两年内开办了一些小企业(理发店、外卖食品服务、按摩和针灸治疗中心、两个面包店、一个农产品市场、一个机械和木工店、鱼类订货送货服务、一家咖啡馆),使该领土转向有货币循环供给的经济体。⁵

A. 运输基础设施

17. 如上文第 1 段所述,皮特凯恩岛只能由海路抵达。从法属波利尼西亚芒阿雷瓦出发的包船一年四次前往该岛屿。皮特凯恩群岛政府已经与新的承包商签订了协议,以提供更好的货运和客运服务。⁶

18. 豪华游轮也会在旅游季节(12 月至次年 3 月)停靠。一些游轮也停靠皮特凯恩岛,但船只停泊在距海岸线一段距离的地方,游客搭大艇轮渡前往该岛。皮特凯恩十分依赖某些主要的基础设施,其中包括防波堤、大艇、船篷以及从防波堤到主要居住地的公路。

19. 根据管理国提供的资料,联合王国政府资助的一些额外工程已于 2009 年开始,以扩大并加强岛上的码头和滑道。此外还提供了用于主广场工程的资金,以提供一个开展社区功能的更为舒适的环境,并修建一个顶棚市场向游轮游客销售小件珍奇物品。正在计划开展更多的工程,以便延长登陆地点至亚当斯镇定居点之间的封闭式道路。2008 年,开始建造另一条通往海边的公路,一直修到水谷(Water Valley)。工程相当艰难,因为水谷路比普通公路更加陡峭,现在尚未完工。岛上最为常见的交通运输方式是使用全地形车。

B. 通信和供电

20. 联合王国政府于 2006 年 9 月资助了一个新的通信系统,为岛上的所有家庭提供了电话服务、一个稳定的互联网系统、有限的电视服务和视频会议设施。

21. 如以往所述,已经开展了一个新的风力-柴油发电系统的可行性研究,以便提供 24 小时电力供应。目前,柴油发电机提供每晚 5 个小时、每天早上 5 个小时的电力供应,电压为 240 伏。

C. 土地保有制度

22. 关于土地分配问题,主要是由于 20 世纪 70 年代末期出现人口外移,皮特凯恩岛主要为不在岛上居住的皮特凯恩岛民所拥有。2006 年底颁布的土地保有制度

⁵ 见 http://ukota.org/editorial/UKOTA_Spring_2009.pdf。

⁶ 联合王国议会记录,2009 年 4 月 21 日,见 <http://www.publications.parliament.uk>。

改革法令，旨在确保每位皮特凯恩岛民只要居住在皮特凯恩岛上，就有权分配到“足以满足其需求的”住房、花园、果园和林地。每年对领土上非居民持有的所有土地，或对居民持有的“超出其合理需求的”土地进行征税，是为了确保如果有人申请，有足够的土地能经过土地法院进行重新分配。只有因出生或归化成为皮特凯恩岛民者、其子女或孙子女(年满 18 岁)才有资格提出分配申请。他们在提出申请时必须居民，而且必须打算保持居民身份。关于土地分配问题的更详细资料见 2005 年工作文件(A/AC.109/2005/10)。

D. 就业

23. 该领土的居民都是自营职业者，但是参与当地政府活动的社区成员都领取津贴。根据 2009 年 4 月推出的新的治理结构，大多数人至少有一份兼职的政府工作。法律规定，所有 15 至 65 岁的男女都要参加公共工程工作，在某种意义上，这是当年反叛者所建立的社会遗留下来的，也是该岛基本免税经济所必需的做法。最基本的传统公共义务涉及邦蒂湾以及公共船只维修和道路修缮。岛上没有银行设施，但未标明日期的私人支票和旅行支票可在岛屿秘书办公室兑现。

E. 教育

24. 所有 5 至 15 岁儿童均享受免费义务教育。皮特凯恩唯一的学校于 2006 年彻底重建。教学语文为英语，采用新西兰的标准课程。教育官是从新西兰聘来的合格教师，任期通常为一年，并兼任该领土唯一报纸《皮特凯恩杂录》的编辑。为实用起见，小学以后的教育经新西兰教育部安排函授课程在该校进行。提供奖学金鼓励接受海外中学教育，一些学生由皮特凯恩政府出钱在新西兰接受中学教育。2006 年 11 月，联合王国在海外领土协商理事会举行会议后宣布，从 2007 年起，海外领土的公民在英国大学享有支付本国学生学费的福利。年轻人通常在 15 岁时离开领土，前往新西兰上中学。年轻人不断外流多年来一直是岛上居民关心的问题。

F. 医疗保健

25. 联合王国国际发展部资助的皮特凯恩岛医疗保健中心有检查室、牙科诊所、X 光室和供病人过夜使用的两床位病房。一名从澳大利亚聘请的全科医生驻留在岛上，合同期为一年。有一名助理护士和一名当地的牙科保健员协助，后者兼任 X 光技术员。政府还资助一个社会福利方案，包括从新西兰招聘一名家庭和社区顾问，合同期为一年。就总体健康而言，尽管岛民通过打理果园菜园并在附近海域捕捞食物而保持活动，但肥胖症和糖尿病已成为问题。

G. 刑事司法

26. 1999 年，儿童性虐待指控曝光，警察进行了大规模的调查，13 名男子被指控犯下总共 96 项罪行。2004 年在皮特凯恩对 7 名岛上被告进行了审判：其中 6 名被告的一些罪名成立。4 人被判处监禁。

27. 被定罪者就一系列问题向皮特凯恩上诉法院提出上诉，后又向伦敦枢密院提出上诉。其中包括皮特凯恩岛的主权、在该岛颁布英国法律、延迟以及他们声称滥用诉讼程序的其他问题。枢密院在 2006 年 10 月 30 日作出的判决中最终驳回了他们的上诉。2007 年间审理了其他上诉，尽管一名犯罪人的一项罪名不成立，但并未对判决作出实质性改动。

28. 2006 年 12 月，在奥克兰皮特凯恩最高法院审判另两名皮特凯恩男子(澳大利亚和新西兰居民)。他们于 2007 年 1 月 9 日被判定有罪，并立即被送往皮特凯恩服刑。截至 2009 年 11 月，除三人被假释、一人在家监禁等待 11 月 26 日作出假释决定之外，大多数人都已服刑完毕。假释由新西兰警察局借调过来的社区警官负责监督。

29. 2008 年 10 月，联合王国政府建立了一个机制，以补偿皮特凯恩岛过去发生的儿童性虐待案受害者，这些儿童曾与当局合作将袭击者绳之以法。补偿申请的截止日期是 2009 年 3 月 31 日。⁷

五. 与国际组织和合作伙伴的关系

30. 皮特凯恩是太平洋共同体秘书处成员。太平洋共同体是有 10 个成员的太平洋区域组织理事会中时间最长和最大的组织，而后者是太平洋岛屿论坛秘书处政治层面牵头的一个协商进程。太平洋共同体也为 22 个太平洋岛屿国家和领土提供公共卫生、人类发展、农业、林业和渔业方面的技术援助、政策咨询、培训和研究服务。所有这些领域对太平洋人民至关重要，因为他们继续面临地域偏远、资源短缺带来的挑战以及粮食安全以及气候变化造成的新挑战。⁸

六. 领土未来的地位

A. 领土政府的立场

31. 2004 年 5 月 18 日至 20 日，在巴布亚新几内亚马当举行的关于推动太平洋区域非殖民化进程问题的太平洋区域讨论会上，该岛市长代表作了最近一次的发言。发言摘要载于二十四国特别委员会 2004 年的报告(A/59/23)。

B. 管理国的立场

32. 2008 年 6 月，联合王国平民院外交事务委员会发表的关于联合王国海外领土的报告敦促政府就该岛经济发展的建议与皮特凯恩社区进行充分协商。政府在答

⁷ 见 <http://www.government.pn/compensation>。

⁸ 见 <http://spc.int>。

复中承诺将这样做，并确认联合王国政府与岛屿之间的伙伴关系对于确保皮特凯恩的可持续发展尤为必要。

33. 在2009年10月5日向特别政治和非殖民化委员会所做的发言(A/C.4/64/SR.2)中，联合王国代表说如果联合王国政府管理的某个海外领土的人民按照宪法规定明确选择独立，它会帮助他们实现独立。而如果该领土希望保持与联合王国的联系，它也会为该领土未来的发展和持久安全提供保护，与他们定期举行年度政治协商。该代表又说，各海外领土的宪法对于联合王国与这些海外领土的关系做出规定。联合王国政府定期对它们进行修订，修订中认真考虑了各领土提出的所有宪法改革提案。此类新宪法已于2006年、2007年和2009年生效。

34. 该代表还说，在正直与治理方面坚持高标准，是联合王国管理各海外领土的基石。联合王国政府致力于尽量让每一个领土负责任地管理自己的事务，但是当某个领土出现的情况令人关切，或某个领土未能履行国际义务时，联合王国保留在必要时进行干预的权利。

C. 大会采取的行动

35. 2009年12月10日，大会根据特别委员会的报告(A/64/23)及特别政治和非殖民化委员会随后的审议情况A/64/413，未经表决通过了第64/104 A和B号决议。在第64/104 B号决议关于皮特凯恩问题的第八节中：

大会：

“1. 欣见管理国作出各种努力，向领土政府移交施政责任，以扩大自治；

“2. 请管理国依照《联合国宪章》第七十三条(丑)款，协助领土推动关于公众外联活动的工作，并在此方面吁请联合国有关组织应请求向领土提供援助；

“3. 又请管理国继续提供援助，改善领土居民的经济、社会、教育和其他方面的状况，并继续与领土政府讨论如何更好地支持皮特凯恩的经济安全。”